

SERVICIO DE TRADUCCIONES

Descripción del servicio: TRADUCCIONES DEL CIBM VALENCIA 2020

Con motivo de la celebración del Certamen Internacional de Bandas de Música “Ciudad de Valencia”, edición del año 2020 (CIBM), se requiere por el Servicio Municipal Palau de la Música y Congresos de Valencia y Banda Municipal de Valencia, dependiente del Ayuntamiento de Valencia, la realización de las siguientes traducciones a los idiomas castellano, valenciano e inglés de los textos correspondientes a los currículums (CV) de las bandas de música participantes, directores, jurados y compositores.

1) El texto se entregará en uno de los siguientes idiomas: valenciano o castellano o inglés.

2) El número de textos a traducir presenta el siguiente desglose:

- 22 x 2 = 44 textos currículum Bandas participantes (22 bandas x 2 textos: 1 texto historia banda + 1 texto CV Director).
- 4 x 2 = 8 textos currículum Bandas invitadas (4 bandas x 2 textos: 1 texto historia banda + 1 texto CV Director).
- 6 x 2 = 12 textos currículum Banda pre-certamen (6 bandas x 2 textos: 1 texto historia banda + 1 texto CV Director).
- 5 textos currículum Jurado.
- 4 x 2 = 8 textos currículum Compositores (4 compositores x 2 textos: 1 sinopsis obra + 1 texto CV Compositor).
- Total de textos: 77. Estos textos se traducen a los dos (2) idiomas diferentes del entregado.

A ello hay que añadir para traducir:

- 1 texto de la Historia del Certamen (*Hace cien años*).
- Actualización de las Bases del CIBM Valencia 2020.
- 2 textos (1 Saluda del Alcalde y 1 Saluda de la Concejala delegada).

3) El número aproximado de palabras de cada texto es de 300 palabras, con excepción del texto referente a la historia del Certamen que será de 900 palabras aproximadamente, la actualización de las bases del Certamen que serán 250 palabras, y del texto del Alcalde y de la Concejala delegada que será, orientativamente, de 500 palabras cada uno.